

PL Monokulary Discovery Gator

Uwaga! Nigdy nie należy kierować urządzenia bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Monokulary Discovery Gator równie dobrze sprawdzają się w plenerze, jak i w mieście. Są doskonale dla osób pragnących obserwować ptaki i zwierzęta w ich naturalnym środowisku, podziwiać detale architektoniczne, a nawet oglądać mecze piłkarskie na stadionie.

Cechy:

- Kompaktowa i lekka konstrukcja;
- Szybka i dokładna regulacja ostrości;
- Układ optyczny ze szkła z powłoką;
- Zmienna ogniskowa z opcją płynnego powiększenia (10–30x30);
- Możliwość montażu na statywie (oprócz 10x25).

Regulacja ostrości. Wysuń środkową część monokularu w taki sposób, aby była widoczna skala do określania odległości do obiektu (6). Użyj pierścienia regulacji powiększenia (5), aby ustawić najmniejsze powiększenie (10 razy). Obróć pokrętkę do ustawiania ostrości i ustaw jej wyrownane ze znakiem kalibracji (∞) na skali (6). Aby ustawić ostrość, spojrz przez okular i obracaj pokrętkę do ustawiania ostrości do momentu, gdy obraz stanie się wyraźny.

W zestawie: monokular, osłony okularów i soczewek obiektywowych (oprócz 10x25), sakwa, pasek, ściereczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Gwarancja: 10 lat. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja

Konserwacja i pielęgnacja

Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznają się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroni urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie dotykaj powierzchni optycznych palcami. Wyczyść powierzchnię soczewki sprężonym powietrzem lub specjalną miękką ściereczką do czyszczenia soczewek. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni przyrządu używaj tylko specjalnych ściereczek i narzędzi do czyszczenia optyki.

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

PT Monóculos Discovery Gator

Advertência! Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

O desempenho dos monóculos Gator Discovery é igualmente incrível no campo e nos limites da cidade. Estes monóculos são ideais para aqueles que pretendem observar aves ou outros animais nos seus habitats naturais; para aqueles que estudam arquitetura urbana; e até mesmo para quem gosta de assistir jogos de futebol em estádios.

Características:

- Compacto e leve;
- Focagem rápida e precisa;
- Óptica de vidro revestido;
- Ampliação variável com ajuste suave do zoom (10–30x30);
- Adaptáveis a um tripé (exceto 10x25).

Ajuste do foco. Puxe a parte intermédia do monóculo para fora, de modo a aparecer a escala para a distância do objeto (6). Utilize o anel de ajuste do zoom (5) para ajustar para a ampliação mais baixa (10x). Rode o anel de focagem para alinhá-lo com a marca de calibração (∞) na escala (6).

Para focar, olhe pela ocular e rode o anel de focagem até conseguir ver o objeto nitidamente.

O kit inclui: monóculo, tampas das objetivas e ocular (exceto 10x25), cordão, bolsa e lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: 10 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty

Cuidado e manutenção

Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Limpe a superfície da lente com ar comprimido ou um pano de limpeza suave para lentes. Para limpar o exterior do dispositivo, use apenas os toalhetes de limpeza especiais e as ferramentas especiais recomendadas para limpeza dos elementos óticos.

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

RU Монокляры Discovery Gator

Не смотрите в монокуляр на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Монокляры Discovery Gator рекомендованы для использования как на природе, так и в черте города. Они идеально подойдут для наблюдения и изучения птиц и животных в их естественной среде, а также понабравая тем, кто занимается изучением городской архитектуры и любителям спортивных мероприятий.

Особенности:

- быстрая и точная настройка фокуса;
- стеклянная оптика с просветлением;
- переменное увеличение с плавным изменением кратности (10–30x30);
- возможность установки на штатив (кроме 10x25).

Настройка фокуса: выдвиньте среднюю часть монокуляра, появится шкала удаленности объектов наблюдения (6). С помощью регулятора масштабирования (5) выберите наименьшую кратность (10x). Поверните колесо фокусировки (3) до отметки (∞) по шкале удаленности объектов наблюдения. Посмотрите в окуляр и вращайте колесо фокусировки, пока объект не станет четко виден.

Комплект поставки: монокуляр, защитные крышки объектива и окуляра (кроме 10x25), ремешок, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: 10 лет. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/

Уход и хранение

Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Очищайте поверхность линз сжатым воздухом или мягкой салфеткой для чистки оптики. Для внешней очистки прибора используйте специальную салфетку и специальные чистящие средства, рекомендованные для чистки оптики.

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

TR Discovery Gator tek gözlü dürbünler

Dikkat! Kalıcı göz hasarına ve hatta körlüğe neden olabileceğinden bu cihaz içinden kesinlikle doğrudan Güneşe bakmayın.

Discovery Gator tek gözlü dürbünün kırsalda ve şehir içinde aynı derecede mükemmel iş görür. Kuşları veya hayvanları doğal ortamlarında gözlemlemek isteyenler, kentsel mimari üzerinde çalışanlar, hatta stadyumda futbol maçı izleyenler için mükemmeldir.

Özellikler:

- Kompakt ve hafif;
- Hızlı ve hassas odaklama;
- Kapılamalı cam optik parçaları;
- Düzgün bir yakınlaştırma ayarı ile değişken büyütmeye (10–30x30);
- Üç ayaklı bir sehpaye uyarlanabilir (10x25 hariç).

Odak ayarlama. Tek gözlü dürbünün orta kısmını dışarı çekin böylece nesne mesafesi cetveli (6) görünür. En düşük büyütme (10x) ayarlamak için yakınlaştırma ayar halkasını (5) kullanın. Cetvel üzerindeki (6) kalibrasyon işaretleri (∞) ile hizalamak için odaklama tekerini döndürün. Odaklamak için göz merceğinden bakın ve nesne netleşene kadar odaklama tekerini döndürün.

Kit içeriği: tek gözlü dürbün, göz merceği ve objektif mercek kapakları (10x25 hariç), kayış, kılıf, temizleme bezi, kullanım kılavuzu ve garanti fişi.

Garanti: 10 yıl. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Bakım ve onarım

Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelerle ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Optik yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın. Lens yüzeyini, baskıncı hava veya yumuşak bir lens temizleme bezi ile temizleyin. Cihazın dışını temizlemek için, yalnızca optik parçaları temizlemek için önerilen özel temizleme bezleri ve özel aletler kullanın.

Levenhuk, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirilmeden bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

EN	Parts of monocular	BG	Части на монокъла
1	Eyeiece	1	Окуляр
2	Objective lens	2	Обектив
3	Focus/diopter adjustment wheel	3	Пръстен за фокусиране / настройване на диоптъра
4	Threaded tripod adapter (except for 10x25) / strap mount	4	Адаптер за триножник с резба (без моделите с 10x25) / монтаж на ремька
5	Zoom adjustment ring (10–30x30)	5	Пръстен за регулиране на увеличението (10–30x30)
6	Scale for the object distance (10–30x30)	6	Скала за разстоянието до обекта (10–30x30)

CZ	Části dalekohledu	DE	Komponenten
1	Okulár	1	Okular
2	Objektiv	2	Objektivlinse
3	Kolečko zaostřování / dioptříkové korekce	3	Fokus-/Dioptrieneinstellrad
4	Závitový adaptér na statív (kromě 10x25) / úchyt na pouzko	4	Stativgewinde (außer 10x25) / Befestigung für Riemen
5	Kroužek regulace přiblížení (10–30x30)	5	Vergrößerungseinstellung (10–30x30)
6	Měřítka vzdálenosti objektu (10–30x30)	6	Skala für Objektentfernung (10–30x30)

ES	Partes	HU	Egyszemes távcső
1	Ocular	1	Szemlencse
2	Objetivo	2	Objektívlencse
3	Rueda de enfoque / ajuste dióptrico	3	Fókusz-/dioptriállítókerek
4	Adaptados del trípode a rosca (excepto 10x25) / fijación para la correa	4	Menetes, háromlábú állványra szerelhető adapter (kivéve: 10x25) / heveder rögzítése
5	Anillo de ajuste del zoom (10–30x30)	5	Zoom állítógyűrű (10–30x30)
6	Escala para la distancia del objeto (10–30x30)	6	Skála az objektum távolságához (10–30x30)

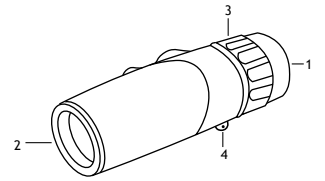
IT	Parti del cannocchiale	PL	Budowa
1	Oculare	1	Okular
2	Lente obiettivo	2	Soczewka obiektywowa
3	Rotella di messa a fuoco / regolazione diottrica	3	Koła regulacji ostrości / dioptrii
4	Connettore filettato per il treppiede (eccetto 10x25) / attacco della tracolla	4	Gwint do mocowania statywu (oprócz 10x25) / mocowanie paska
5	Anello di regolazione dello zoom (10–30x30)	5	Pierścień regulacji powiększenia (10–30x30)
6	Scala graduata per la distanza dell'oggetto (10–30x30)	6	Skala dla odległości obiektów (10–30x30)

PT	Partes do monóculo	RU	Устройство
1	Ocular	1	Окуляр
2	Lente objetiva	2	Объектив
3	Anel de ajuste do foco / dioptria	3	Колесо фокусировки / настройки диоптрий
4	Adaptador do tripé rosqueável (exceto 10x25) / fixador do cordão	4	Резьбовой адаптер для штатива (кроме 10x25) / крепление ремешка
5	Anel de ajuste do zoom (10–30x30)	5	Регулятор масштабирования (10–30x30)
6	Escala para a distância do objeto (10–30x30)	6	Шкала удаленности объектов наблюдения (10–30x30)

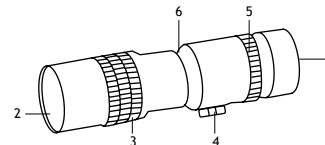
TR	Tek gözlü dürbün parçaları
1	Göz merceği
2	Objektif merceği
3	Odak / diyoptri ayar kadranı
4	Diş açılımlı üç ayaklı sehpa adaptörü (10x25 hariç) / kayışlı bağlantı parçası
5	Yakınlaştırma ayar halkası (10–30x30)
6	Nesne mesafesi cetveli (10–30x30)

DISCOVERY GATOR MONOCULARS

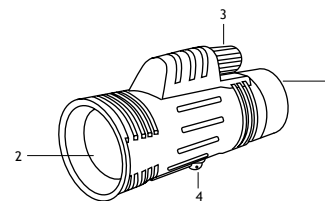
EN	User Manual	IT	Guida all'utilizzo
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CZ	Návod k použití	PT	Manual do usuário
DE	Bedienungsanleitung	RU	Инструкция по эксплуатации
ES	Guía del usuario	TR	Guía del usuario
HU	Használati útmutató		



10x25



10–30x30



8x42, 10x42



© 2023 Discovery or its subsidiaries and affiliates. Discovery and related logos are trademarks of Discovery or its subsidiaries and affiliates, used under license. All rights reserved. Discovery.com

levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc. © 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved. 20230605

EN Discovery Gator monoculars

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Discovery Gator monoculars

Discovery Gator monoculars perform equally well in the countryside and within the city limits. They are perfect for those who want to observe birds or animals in their natural habitats; those studying urban architecture; and even those who enjoy watching a football game at a stadium.

Features:

- Compact and lightweight;
- Quick and precise focusing;
- Coated glass optics;
- Variable magnification with a smooth zoom adjustment (10–30x30);
- Adaptable to a tripod (except for 10x25).

Focus adjustment. Pull the middle part of the monocular out so that the scale for the object distance (6) appears. Use the zoom adjustment ring (5) to adjust to the lowest magnification (10x). Rotate the focusing wheel to align it with the calibration mark (∞) on the scale (6). To focus, look through the eyepiece and rotate the focusing wheel until the object is sharp.

The kit includes: monocular, eyepiece and objective lens caps (except for 10x25), strap, pouch, optics cleaning wipe, user manual and warranty.

Warranty: 10 years. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty

Care and maintenance

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not touch the optical surfaces with your fingers. Clean the lens surface with compressed air or a soft lens cleaning wipe. To clean the device exterior, use only the special cleaning wipes and special tools that are recommended for cleaning the optics.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator monoculars are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

BG Монокли Discovery Gator

Discovery Gator monocular

Внимание! Никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Discovery Gator monocular

Моноклите Discovery Gator работят еднакво добре както сред природата, така и в градски условия. Те са идеални за тези, които искат да наблюдават птиците или животните в естествената им среда, за изследващите градската архитектура и дори за тези, които обичат да гледат футболни мачове на стадион.

Характеристики:

- Компактен и лек;
- Бързо и прецизно регулиране на фокуса;
- Стъклена оптика с покритие;
- Промениливо увеличение с плавно регулиране (10–30x30);
- Възможност за адаптиране към триножник (без моделите с 10x25).

Регулиране на фокуса. Издърпайте навън средната част на дaleкoгледa, така че да сепояви скалатa за разстояние до обекта (6). Използвайте пръстена за регулиране наувеличението (5), за да зададете най-малкото увеличение (10x). Завъртете колелото за фокусиране, за да го подравните със знака за

калибриране (∞) върху скалата (6). За фокусиране погледнете през окуляра и въртете колелото за фокусиране, докато обектът стане отчетлив.

Комплекът включва: монокъл, капачки за окулярите и лещата на обектива (без моделите с 10x25), ремък, торба и кърпа за почистване на оптиката, ръководство за потребителя и гаранция.

Гаранция: 10 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya

Грижи и поддръжка

Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Почистете повърхността на лещата със състен въздух или мека кърпа за почистване на лещи. За почистване на устройството отвън използвайте само специални кърпички и специални инструменти, препоръчани за почистване на оптика.

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator monoculars are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

CZ Monokulární dalekohledy Discovery Gator

Discovery Gator monocular

Upozornění! Nikdy se pomocí zařízení nedívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Discovery Gator monocular

Monokulární dalekohledy Discovery Gator slouží dobře svému účelu v přírodě i v městském prostředí. Jsou vynikající pro všechny, kdo chtějí pozorovat ptáky nebo zvířata v jejich přirozeném prostředí, studovat městskou architekturu, a dokonce i pro ty, kdo rádi sledují fotbalové zápasy přímo na stadionu.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator monoculars are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator monoculars are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator monoculars are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Regulace zaostření. Vytáhněte střední část monokulárního dalekohledu tak, aby se objeviloměřítko vzdálenosti objektu (6). Pomocí kroužku regulace přiblížení (5) nastavte nejmenšízvětšení (10x). Otáčejte kolečkem zaostrování, dokud nebude zarovnané s kalibrační značkou(∞) na měřítku (6). Chcete-li zaostřit, podívejte se okulařem a otáčejte kolečkem zaostrování,dokud nebude objekt ostrý.

Obsah soupravy: monokulární dalekohled, krytýk okularu a objektivu (kromě 10x25), poukto, obal, čističí utěrka, návod k použití a záruční list.

Záruka: 10 let. Další informace — navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka

Discovery Gator monocular

Péče a údržba
Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně seznámeny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veskerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nedoťkejte se svými prsty povrchů optických prvků. Povrch čočky očistěte sřtačeným vzduchem nebo měkkým čističím ubrouskem na čočky. K vyčistění vnějších částí

přístroje použijte výhradně speciální čističí ubrousky a speciální nástroje k čištění optky.

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavít jeho výrobu.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator monoculars are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

DE Discovery Gator Monokulare

Discovery Gator monocular

Vorsicht! Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Discovery Gator monocular

Discovery Gator Monokulare erbringen in geschlossenen Ortschaften und auf dem offenen Land gleichermaßen gute Leistungen. Sie eignen sich perfekt für die Beobachtung von Vögeln und anderen Tieren in ihrem natürlichen Lebensraum, zur Betrachtung städtischer Architektur oder auch zum Verfolgen eines Fußballspiels im Stadion.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monokulare are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monokulare are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Fokuseinstellung. Ziehen Sie den mittleren Teil des Fernrohrs heraus, so dass die Skala für die Objektentfernung (6) erscheint. Verwenden Sie den Vergrößerungseinstellung (5), um die niedrigste Vergrößerung (10-fach) einzustellen. Drehen Sie das Fokuseinstellrad, um es mit der Kalibrierungsmarke (∞) auf der Skala (6) auszurichten. Um zu fokussieren, schauen Sie durch das Okular und drehen Sie am Fokuseinstellrad, bis das Objekt scharf ist.

Lieferumfang: Monokular, Linsenklappen (außer 10x25), Riemen, Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.

Garantie: 10 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monokulare are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Pflege und Wartung
Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßigen mechanischer Kräfteinwirkung. Berühren Sie die optischen Flächen nicht mit den Fingern.

Reinigen Sie die Linsenoberfläche mit Druckluft oder einem weichen Linsenreinigungstuch. Verwenden Sie zur äußerlichen Reinigung des Instruments ausschließlich die dazu empfohlenen speziellen Reinigungsmittel und das spezielle Optik-Reinigungszubehör.

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monokulare are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

ES Monoculares Discovery Gator

Discovery Gator monocular

¡Precaución! Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Discovery Gator monocular

Los monoculares Discovery Gator funcionan igual de bien en el campo como en la ciudad. Son perfectos para aquellas personas que deseen observar pájaros o animales en sus hábitats naturales, para aquellos queestudian la

arquitectura urbana e incluso para los que disfruten viendo unpartido de fútbol en un estadio.

Discovery Gator monocular

Características:

- Compactos y ligeros;
- Ajuste dióptrico rápido y preciso;
- Óptica de vidrio con revestimiento;
- Ampliación variable con ajuste de zoom suave (10–30x30);
- Adaptable a un trípode (excepto 10x25).

Discovery Gator monocular

Ajuste del enfoque. Ponga al descubierto la parte central del monocular para que aparezca la escala de distancias al objeto observado (6). Utilice el anillo de ajuste del zoom (5) para establecerlo en el poder de aumento más bajo (10x). Gire la rueda de enfoque para alinearla con la marca de calibración (∞) situada en la escala (6). Para enfocar, mire a través del ocular y gire la rueda de enfoque hasta que el objeto esté nítido.

Discovery Gator monocular

El kit incluye: monocular, tapas de los objetivos y oculares (excepto 10x25), correa, funda, paño limpiador, manual de usuario y garantía.

Discovery Gator monocular

Garantía: 10 años. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Cuidado y mantenimiento
Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No toque las superficies ópticas con los dedos. Limpie la superficie de la lente con aire comprimido o un paño suave para limpiar lentes. Para limpiar el exterior del instrumento, utilice únicamente los paños y herramientas de limpieza especiales.

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatálogo cualquier producto sin previo aviso.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

HU Gator egyszemes távcsövek

Discovery Gator monocular

Vigyázat! Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vaksgát okozhat.

Discovery Gator monocular

A Discovery Gator monokulárok városon kívül és városi környezetben is egyaránt nagyserűten teljesítenek. Tökéletes eszközök azok számára, akik madarakat vagy egyéb állatokat szeretnének megfigyelnl azok természetes élőhelyén, valamint azok számára is, akik a városi építészetre vagy akár egy stadionban egy futbalmeccsre kíváncsiak.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monokulárok are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Fókusz állítása. Húzza ki az egyszemes távcső középső részét, hogy megjelenjen a objektum távolság skála (6). A zoom állítógyűrűvel (5) állítsa be a legkisebb nagyítást (10x). Forgassa el a fókuszállító kereket, hogy az egy vonalba kerüljön a skálán (6) található kalibrációs jellel (∞). A fókuszáláshoz nézzén át a szemlencsén, és forgassa el a fókuszállító kereket, amíg az objektum éles nem lesz.

A készlet tartalma: egyszemes távcső, szemlencse és objektív lencsevédő sapkák (kivéve: 10x25), pánt, tás, tisztítókendő az optikai elemekhez, használati útmutató és garanciajegy.

Szavatosság: 10 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

Ápolás és karbantartás

Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbieken felsorolt utasításokat. Bármi legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Az optikai elemek felületéhez soha ne érjen az ujjával. A lencscék felületét sürített levegővel vagy lencsetisztításra tervezett puha törülköendővel tisztítsa. Az eszköz külső tisztításához használjon speciális, erre a célra tervezett törülköendőket és eszközöket, amelyeket az optika tisztításához ajánlanak.

Discovery Gator monocular

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínalát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

IT Cannocchiali Discovery Gator

Discovery Gator monocular

Attenzione! Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

I monocoli Discovery Gator offrono ottime prestazioni in campagna come tra le mura cittadine. Sono perfetti per chi vuole osservare uccelli ed altri animali nel loro habitat naturale, per chi studia architettura urbana e persino per chi vuole godersi una partita di calcio allo stadio.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Caratteristiche:

- Compatti e leggeri;
- Messa a fuoco veloce e precisa;
- Ottiche in vetro rivestito;
- Ingrandimento variabile con regolazione graduale dello zoom (10–30x30);
- Montabile su treppiede (eccetto 10x25).

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Regolazione della messa a fuoco. Estrarre la parte centrale del monoculare, facendo comparire la scala graduata per la distanza dell'oggetto (6). Usare l'anello di regolazione dello zoom (5) per impostare l'ingrandimento minimo (10x). Girare la rotella di messa a fuoco per allinearla con il simbolo di calibrazione (∞) sulla scala graduata (6). Per effettuare la messa a fuoco, osservare un oggetto tramite l'oculare e ruotare la rotella di messa a fuoco finché l'oggetto osservato non risulta nitido.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Il kit include: cannocchiale, apertura lente obiettivo (eccetto 10x25), cinghia, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Discovery Gator monocular

Garanzia: 10 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.

Cura e manutenzione
Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Pulire la superficie della lente con un flusso di aria compressa o una salvietta morbida per lenti. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, utilizzare soltanto le salviette apposite e gli opportuni strumenti di pulizia consigliati.

Discovery Gator monocular

The Discovery Gator Monoculares are available in 10 different magnifications: 10x, 12x, 15x, 18x, 21x, 24x, 27x, 30x, 33x and 36x. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation. The 10x magnification is the most suitable for general use, while the 36x magnification is the most suitable for detailed observation.